

## ผู้ช่วยแม่บ้านต่างชาติ สิทธิ และการคุ้มครอง ภายใต้กฎหมายว่าด้วยการจ้างงาน

**สัญญามาตรฐานการว่าจ้าง สำหรับผู้ช่วยแม่บ้านต่างชาติ**  
สัญญามาตรฐานการว่าจ้าง สำหรับผู้ช่วยแม่บ้านต่างชาตินั้น  
ระบุข้อกำหนดและเงื่อนไขแห่งการว่าจ้างผู้ช่วยแม่บ้านต่างชาติในฮ่องกง.  
และเป็นเอกสารทางการฉบับเดียวเท่านั้นที่รับรองโดยรัฐบาลแห่งเขตบริหารพิเศษ  
ฮ่องกง เพื่อจุดประสงค์ในการว่าจ้างผู้ช่วยแม่บ้านต่างชาติ.

ภายใต้สัญญามาตรฐานการว่าจ้าง,  
ผู้ช่วยแม่บ้านต่างชาติจะต้องได้รับสิทธิ: ดังต่อไปนี้

- ค่าจ้างขั้นต่ำตามอัตราที่กฎหมายกำหนด (ข้อ 5 (เอ) ในสัญญา)
- ค่าอาหารในกรณีที่นายจ้างไม่ได้จัดหาอาหารให้ (ข้อ 5 (บี))
- ฟรี ที่อยู่อาศัย (ข้อ 5 (บี))
- ฟรี ค่าโดยสาร ไป - กลับภูมิลำเนาเดิม (ข้อ 7 (เอ))
- ฟรี การรักษาพยาบาล, การปรึกษาทางแพทย์, การดูแลรักษาในโรงพยาบาล  
และ การตรวจฟันฉุกเฉิน (ข้อ 9 (เอ))
- ค่าเดินทางในการลาพักกลับไปเยี่ยมบ้านโดยได้รับค่าจ้างหรือไม่ได้รับค่าจ้าง  
(ข้อ 13)

**อัตราค่าจ้างตามกฎหมาย**  
นายจ้างต้องจ่ายค่าจ้างให้ผู้ช่วยแม่บ้านไม่น้อยกว่าอัตราค่าจ้างขั้นต่ำที่ได้กำหนด  
ไว้ในเวลาเซ็นสัญญา.

**ผู้ช่วยแม่บ้านต่างชาติในฮ่องกงทุกคนต้องได้รับค่าจ้างขั้นต่ำไม่น้อยกว่า 3,580  
เหรียญฮ่องกง ต่อเดือน หากว่าสัญญาการว่าจ้างได้ทำเมื่อหรือหลังวันที่ 10  
กรกฎาคม 2008.**

**การจ่ายค่าจ้าง**  
ค่าจ้างควรจ่ายไม่เกิน 7 วันหลังจากสิ้นสุดระยะเวลาการจ่ายค่าจ้าง หรือ  
วันที่สิ้นสุดสัญญา.

**การจ่ายค่าจ้างน้อยไป**  
หากค่าจ้างที่ได้รับน้อยกว่าที่ได้กำหนดไว้ในสัญญาการจ้างงาน, ผู้ช่วยควรจะ:

- แจ้งจำนวนเงินที่ถูกต้องให้นายจ้างทราบ
- อย่าเซ็นรับหากยังไม่ได้รับเงินค่าจ้าง; และ

- ในกรณีที่ได้รับค่าจ้างน้อยไป, ให้รายงานไปยังกรมแรงงานโดยเร็วที่สุดเท่าที่จะเร็วได้.

### การหักเงินเดือน

ห้ามหักเงินเดือนนอกจาก:

- ทำสิ่งของหรือทรัพย์สินของนายจ้างเสียหายหรือสูญหายที่เกิดจากความประมาทละเลยหรือสะเพร่าของผู้ช่วยแม่บ้าน. จำนวนเงินที่หักในแต่ละกรณีต้องไม่เกิน 300 เหรียญฮ่องกง;
- การขาดงาน หักเงินจำนวนไม่เกินกว่าค่าจ้างของระยะเวลาการขาดงาน;
- หักเงินเดือนที่เบิกล่วงหน้า หรือ หักเงินเดือนที่จ่ายเกิน: และ
- หักค่าเงินกู้ที่ผู้ช่วยได้ขอกู้เป็นลายลักษณ์อักษร; เป็นต้น.

รวมจำนวนเงินที่ถูกหักในแต่ละเดือนนอกเหนือจากการถูกหักเงินเนื่องจากการขาดงาน, แล้วผู้ช่วยแม่บ้านจะต้องได้รับเงินไม่น้อยกว่าครึ่งหนึ่งของเงินเดือนที่จะได้รับในงวดการจ่ายค่าจ้างนั้น.

### วันหยุด

ผู้ช่วยแม่บ้านต่างชาติ:

- ควรมียุทธดอย่างน้อย 1 วัน ต่อทุกระยะ 7 วัน; และ
  - ทำงานด้วยความสมัครใจในวันหยุด.
- นายจ้างต้องไม่บังคับให้ผู้ช่วยแม่บ้านทำงานในวันหยุด.

### วันหยุดตามประเพณี

ผู้ช่วยแม่บ้านต่างชาติมีสิทธิได้รับ:

- วันหยุดตามประเพณี 12 วัน ในหนึ่งปี; และ
- ก่อนถึงวันหยุดตามประเพณีใดก็ตาม ถ้าเขา/เธอได้รับการจ้างงานมาแล้วเป็นเวลา 3 เดือน ก็จะได้ค่าแรงในวันหยุด.

ไม่อนุญาตให้มีการจ่ายค่าจ้างทดแทนวันหยุดตามประเพณี.

ถ้าวันหยุดตามประเพณี ตรงกับวันหยุดประจำสัปดาห์, ให้อนุญาตให้วันถัดไปเป็นวันหยุดชดเชย.

ควรจัดวันหยุดชดเชยให้ ภายใน 60 วัน ก่อนหรือหลัง วันหยุดตามประเพณีนั้น. หากนายจ้างขอให้ผู้ช่วยแม่บ้านต่างชาติทำงานในวันหยุดตามประเพณี

## วันหยุดประจำปี

ผู้ช่วยแม่บ้านต่างชาติมีสิทธิได้รับค่าจ้างในวันหยุดประจำปี หลังจากที่ได้ทำงานมาแล้วเป็นเวลา 12

เดือนกับนายจ้างคนเดียวกันในอัตราดังนี้:

- ปีละ 7 วัน สำหรับปีที่หนึ่งและปีที่สองของการทำงาน; และ
- เริ่มต้นจากปีที่สาม, จำนวนวันจะเพิ่มขึ้น 1 วันต่อปี จนกระทั่งสูงสุดเป็น 14 วัน.

## การรับค่าจ้างในวันลาป่วย

ผู้ช่วยแม่บ้านต่างชาติมีสิทธิที่จะได้รับเงินค่าแรงในวันป่วย ถ้าเขา/เธอ :

- ได้สะสมวันลาป่วยที่ได้ค่าจ้าง;
- การลาป่วยนั้นมีจำนวนไม่น้อยกว่า 4 วันติดต่อกัน และ
- มีใบรับรองแพทย์ในการลาป่วยอย่างถูกต้อง.

ค่าจ้างรายวันในวันลาป่วยจะเท่ากับ 4/5 ของค่าจ้างโดยเฉลี่ย และควรจ่ายให้ไม่ช้ากว่าวันจ่ายเงินเดือน

นายจ้างจะให้ผู้ช่วยออกจากงานในวันลาป่วยที่ได้ค่าแรงไม่ได้, นอกจากนี้ในกรณีที่ลูกจ้างประพฤติผิดอย่างร้ายแรง.

## การสิ้นสุดสัญญาการว่าจ้าง

ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งก็ได้ที่จะเป็นผู้ขอสิ้นสุดสัญญาการว่าจ้างโดยการแจ้งล่วงหน้าหนึ่งเดือนหรือการจ่ายค่าจ้าง

หนึ่งเดือนแทนการบอกกล่าวล่วงหน้าให้แก่อีกฝ่ายหนึ่ง.

การจ่ายเงินของการสิ้นสุดการทำงานประกอบด้วย:

- เงินเดือนค้างจ่าย;
- เงินเดือนแทนการบอกกล่าวล่วงหน้า, ถ้ามี;
- จ่ายค่าจ้างทดแทนวันหยุดประจำปีใด ๆ ที่ไม่ได้หยุด;
- จ่ายค่าทำนนาน/ เงินชดเชย; ตามความเหมาะสม; และ
- จ่ายเงินจำนวนอื่น ๆ ที่อยู่ในสัญญาว่าจ้าง, เช่น ค่าโดยสารขากลับ, ค่าอาหาร และ ค่าใช้จ่ายในการเดินทาง, เป็นต้น.

## ค่าชดเชย

ผู้ช่วยแม่บ้านต่างชาติมีสิทธิได้รับเงินชดเชยถ้า เขา/เธอ :

- ทำงานมาแล้วไม่น้อยกว่า 24

เดือนกับนายจ้างคนเดียวกันก่อนสัญญาสิ้นสุดกัน; และ

- ถูกให้ออก หรือ

ไม่ต่อสัญญาจ้างด้วยเหตุผลต้องการลดคนงานที่ไม่จำเป็นออก.

### จ่ายเงินค่าทำงานนาน

ผู้ช่วยแม่บ้านต่างชาติมีสิทธิได้รับเงินค่าทำงานนานถ้าเขา/เธอ

ได้ทำงานกับนายจ้างคนเดียวกันไม่น้อยกว่า 5 ปี ก่อนที่จะสิ้นสุดสัญญาจ้าง และ:

- ถูกให้ออก หรือ ไม่ต่อสัญญาด้วยเหตุผลอื่นๆ
- นอกเหนือไปจากความประพฤติผิดร้ายแรง;
- ลาออกเนื่องจากสุขภาพไม่ดี;
- ลาออกเนื่องจากอายุมากแล้ว ( 65 ปี หรือ มากกว่า); หรือ
- ตายในขณะที่อยู่ในหน้าที่.

### จำนวนเงินการจ่ายค่าชดเชยหรือการจ่ายเงินค่าบริการนาน

เงินเดือน  $\times \frac{2}{3} \times$  จำนวนปีของการทำงาน

ทำงาน ไม่ครบปีให้คำนวณจากจำนวนวันที่ทำงาน

ผู้ช่วยแม่บ้านต่างชาติมีสิทธิได้รับการจ่ายค่าชดเชยหรือการจ่ายค่าทำงานนานอย่างใดอย่างหนึ่งเท่านั้น.

ข้อมูลข้างต้นเป็นประเด็นสำคัญหรือกฎหมายที่ควรรู้จากบทบังคับแห่งกฎหมายและบทบัญญัติการทำสัญญาจ้างสำหรับผู้ช่วยแม่บ้านต่างชาติ ซึ่งเกี่ยวข้องกับผู้ช่วยแม่บ้านต่างชาติ.

สำหรับรายละเอียดที่เกี่ยวข้องสิทธิการว่าจ้างและผลประโยชน์, โปรดดูได้ที่

“คู่มือคำแนะนำเกี่ยวกับการว่าจ้างผู้ช่วยแม่บ้านต่างชาติ” หรือ

“คู่มือกฎหมายจ้างงานโดยสังเขป” ซึ่ง

ขอรับได้ที่สำนักงานแรงงานสัมพันธ์เขตต่างๆของ กรมแรงงาน.

สอบถามสายด่วน  
2717 1771 (สายด่วนให้บริการโดย “1823  
สายด่วนมวลชน(Citizen’s Easy Link)”)

ที่อยู่โฮมเพจ

<http://www.labour.gov.hk>

สอบถามเป็นส่วนตัวที่สำนักงานแรงงานสัมพันธ์สาขาต่าง ๆ ของ  
กรมแรงงาน.

**สำนักงานแรงงานสัมพันธ์เขตต่างๆของกรมแรงงาน**

<b>HONG KONG</b>	
Hong Kong East 34/F., Revenue Tower, 5 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong.	Hong Kong West 3/F., Western Magistracy Building, 2A Pokfulam Road, Hong Kong.
<b>KOWLOON</b>	
Kowloon South 2/F., Mongkok Government Offices, 30 Luen Wan Street, Mongkok, Kowloon.	Kowloon West Room 1009, 10/F., Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon.
Kowloon East Room 1206, 12/F., Stelux House, 698 Prince Edward Road East, San Po Kong, Kowloon.	Kwun Tong 6/F., Kowloon East Government Offices, 12 Lei Yue Mun Road, Kwun Tong, Kowloon.
<b>NEW TERRITORIES</b>	
Kwai Chung 6/F., Kwai Hing Government Offices, 166-174 Hing Fong Road, Kwai Chung, New Territories.	Tuen Mun Room 2720, Tuen Mun Parklane Square, 2 Tuen Hi Road, Tuen Mun, New Territories.
Shatin & Tai Po Rooms 304-313, 3/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.	Tsuen Wan 5/F., Tsuen Wan Government Offices, 38 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan, New Territories.

July 2008